***1.13.23. Friday 7:00 РМ***

***Repeat notes from: 11.15.19***

Отложить прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а обновиться духом ума вашего и облечься в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to be clothed in a new way of life.***

Для выполнения этой повелевающей заповеди, записанной у апостола Павла и представленной нам в серии проповедей апостола Аркадия – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих действия. Это:

***For the fulfilment of this commandment written by the Apostle Paul and presented to us in the series of sermons of Apostle Arkady – there are three fateful commands and fundamental actions. This is:***

1. Отложить.

2. Обновиться.

3. Облечься.

***1. Set aside***

***2. Renew***

***3. Clothe***

От выполнения этих трёх требований – будет зависеть, совершение нашего спасения, которое дано нам в формате семени, чтобы обрести его в собственность, в формате плода правды.

***From the fulfillment of these three requirements will depend the perfection of our salvation that is given to us in the format of a seed, so that we can gain it as a property in the format of the fruit of righteousness.***

В связи с этим, мы остановились наиносказании 17 псалма Давида.

***With regard to this, we have stopped to study the 18th psalm of David.***

В котором, познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, а Богу, дало основание – задействовать полномочия этих возможностей, в битве, против врагов Давида.

***In which, acknowledgment and proclamation of the powers contained in the heart of David in the eight names of God had allowed David to love and call on the Lord Who is worthy to be praised. And it gave God the basis to use the powers of these capabilities in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O LORD, my strength. The LORD is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock], in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the LORD, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

1. Господи – Ты Крепость моя!

2. Господи – Ты Твердыня моя!

**3. Господи – Ты Прибежище мое!**

4. Господи – Ты Избавитель мой!

5. Господи – Ты Скала моя!

6. Господи – Ты Щит мой!

7. Господи – Ты Рог спасения моего!

8. Господи – Ты Убежище моё!

***1. The Lord – is my Strength!***

***2. The Lord – is my Rock!***

***3. The Lord – is my Fortress!***

***4. The Lord – is my Deliverer!***

***5. The Lord – is my Rock in whom I will trust!***

***6. The Lord – is my Shield!***

***7. The Lord – is the Horn of my salvation!***

***8. The Lord – is my Stronghold!***

Итак, после того, когда мы, возвеличив Слово Божие в своем сердце, облечемся в полномочия имени Бога Крепость, и взвесив себя на весах правды, очистим себя от всякой скверны плоти и духа, возможностями, содержащимися в уделе имени Бога – Твердыня, только тогда мы получим право, во Христе Иисусе, на удел, содержащийся в Его имени «Прибежище», чтобы приступать к Богу.

***And so after we, having magnified the Word of God in our heart, are clothed in the powers of the name of God Strength, and weigh ourselves on the scales of justice, having cleansed ourselves from all impurities of the flesh and spirit in the powers contained in the portion of the name of God – Rock, only then can we receive the right, in Christ Jesus, to the portion in His name “Fortress” in order to draw near to God.***

**\* Имя Бога «Прибежище»**, использовано в данной молитвенной песне, как наследственный удел Сына Божия, в Котором, и через Которого человек, может прибегать к Богу, чтобы познавать Бога, и быть оплодотворяемым семенем Царства Небесного, содержащего в себе клятвенные обетования Бога.

***The name of God “Fortress” used in this prayer song as the portion of the Son of God in Whom and through Whom a person can run to God to know God and be fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven containing the program and the time for the fulfillment of the promise of God.***

На иврите, **имя Бога Прибежище** - определяется в Писании, как:

***In Hebrew, the name of God Fortress, is defined by Scripture as:***

**1.** Обитель Бога.

**2.** Жилище Бога.

**3.** Святилище Бога.

**4.** Неприступный свет, в котором пребывает Бог.

**5.** Место, на котором человек, познаёт Бога.

**6.** Возможность, оплодотворяться семенем Царства Небесного.

**7.** Атмосфера успеха Бога, и радости Бога.

**8.** Надежда Бога, и Упование Бога.

***1. The abode of God.***

***2. The dwelling of God.***

***3. The Sanctuary of God.***

***4. The inaccessible light in which God abides.***

***5. The place where man knows God.***

***6. The opportunity to be fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven.***

***7. The atmosphere of God's success and God's joy.***

***8. The hope and trust in God.***

Практически, Прибежище Бога – это конкретное **место**, на котором **пребывает** Бог; в пределах которого, мы можем **познавать** Бога, и оплодотворяться семенем Царства Небесного.

***Basically, the Fortress of God – is the place where God abides; in the limits of which we can acknowledge God and be fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven.***

И располагается это **место** в трёх уникальных измерениях – на высоте небес, в Святилище, которое обуславливается Телом Христовым, в лице избранного Богом остатка, и в сердце человека, смирённого и сокрушённого духом, и трепещущего, пред благовествуемым словом Бога, в устах человека, которого Он облёк полномочиями Своего отцовства, и в устах помощников этого человека.

***And this place is found in three unique dimensions – in the height of the heavens, in the Sanctuary that is known as the Body of Christ, and in the face of God’s chosen remnant and in the heart of a person who is humble and contrite, and who trembles before the preached word of God from the person whom God has clothed in the powers of His fatherhood, and in the lips of the helpers of this person.***

А посему, глагол «прибегать», к Богу, как к своему Прибежищу, содержит в себе возможности, дающие человеку способность, быть оплодотворяемым семенем обетования, относящегося к преддверию нашей надежды, в плоде которого Бог, получает основание, вступить в битву за наши тела, чтобы разрушить державу смерти в нашем теле,

***Thus, the verb “draw near” to God our Fortress, contains the abilities that give a person the ability to be fertilized by the seed of the promise that relates to the door of our hope with the fruit of which God will receive the basis to enter into battle over our body in order to destroy the power of death in our body,***

И, с шумом навечно низвергнуть из нашего тела, ветхого человека, оружием, упованием, и твердыней которого – являлась держава смерти. На иврите фраза **«прибегать к Богу»** означает:

***And with a sound, forever cast the old man out of our body whose weapon is the power of death. In Hebrew, the phrase “draw near to God” means:***

**1.** Подходить к жертвеннику.

**2.** Приступать к познанию Бога.

**3.** Входить в святилище Бога.

**4.** Приближаться к Богу.

**5.** Прибегать к помощи Бога.

**6.** Находить себя в Прибежище Бога.

**7.** Быть оплодотворяемым семенем Царства Небесного.

**8.** Взращивать плод Богу.

***1. Approach the altar.***

***2. Proceed to the knowledge of God.***

***3. Enter the sanctuary of God.***

***4. Draw near to God.***

***5. To resort to the help of God.***

***6. Finding yourself in the Fortress of God.***

***7. To be fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven.***

***8. Cultivate fruit to offer God.***

А посему, всякий раз, когда Бог, посредством Святого Духа, позволяет человеку прибегать или приступать к Нему, то в результате такой близости, мы всегда будем иметь соответствующий плод в той сфере, в которой мы прибегаем к Богу.

***And so, each time God, through the Holy Spirit, allows a person to run or draw near to Him, then as a result of this closeness we will always have a coinciding fruit in the sphere in which we run to God.***

При этом, как и в предыдущих именах Бога, следует отметить, что присутствие прибежища Божия, в одной из сфер нашей жизни, никоим образом, не может являться автоматической гарантией, для присутствия данного имени в другой сфере. (дух, душа, тело)

***But also, like in the previous names of God, we should note that the presence of the fortress of God in one of the spheres of our life cannot be an automatic guarantee for its presence in other spheres. (spirit, soul, and body)***

Так, как исходя из констатаций Писания, для присутствия прибежища Бога, каждая отдельная сфера нашей жизни, должна быть приведена в должное состояние, в котором бы сила Бога, могла воспроизводить в этой сфере, плод прибежища, в предмете нашего спасения.

***Because according to Scripture, for the presence of the fortress of God, each individual sphere of our life must be brought to a state in which the powers of God could exalt in this sphere and produce fruit of a fortress in the subject of our salvation.***

Таким образом, именно мы, в каждой отдельной сфере нашего бытия, ответственны за созидание такой атмосферы, которая могла бы, давать Богу основание, быть нашим Прибежищем.

***Thus, it is us who, in each individual sphere of our being, are responsible for creating a kind of atmosphere that could give God the basis to be our Fortress.***

И, такой атмосферой, которая призвана давать Богу основание, быть нашим Прибежищем – является добрая почва, нашего сердце, способная принимать в себя Семя Слова Божьего, и произращать плод, соответствующий роду принятого Семени.

***And this atmosphere that is called to give God the basis to be our Fortress – is the good soil of our heart that is able to accept the Seed of the Word of God and produce fruit that coincides to the Seed that was accepted.***

И, для этой цели нам, как и в изучении предыдущих имён Бога, призванных являться уделом нашего спасения – необходимо будет рассмотреть ряд таких вопросов:

***And for this purpose, just as we did in the previous names of God that are called to become the portion of our salvation – we will need to examine the following questions:***

**1.** Какими характеристиками и категориями определяется наш наследственный удел, в имени Бога - Прибежище?

***1. What characteristics and categories define our inherited portion in the name of God – Fortress?***

**2.** Какое назначение в реализации нашего спасения призван выполнять наш наследственный удел, в имени Бога - Прибежище?

***2. What purpose is our inherited portion in the name of God – Fortress called to fulfill in the realization of our salvation?***

**3.** Какую цену необходимо заплатить, чтобы дать возможность Богу, быть нашим Прибежищем?

***3. What price is necessary to pay in order to give God the opportunity to be our Fortress?***

**4.** По каким результатам следует определять, что Бог, действительно является нашим Прибежищем, в реализации нашего призвания?

***4. By which results should we define that God is truly our Fortress in the realization of our vocation?***

**Вопрос четвёртый:** По каким результатам следует определять, что Бог, является нашим Прибежищем, в реализации нашего призвания, состоящего в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым, чтобы соделать нас, носителями небесного тела?

***Fourth question: By what results should we define that God is our Fortress in the realization of our calling that is comprised of the adoption of our body through the redemption of Christ, so that we are made carriers of a heavenly body?***

**8.** **Признаком**, что наше сердце является прибежищем для Бога, и что мы находимся в Прибежище Бога – **будет являться наша способность, дать Богу основание, поместить нас во Христе.**

***8. Sign that our heart is a fortress for God, and that we find ourselves in the Fortress of God – is our ability to give God the basis to place us in Christ.***

**Итак**: если седьмой признак, содержал в себе составляющие, пребывание Христа в нашем сердце, то восьмой признак, по которому следует судить, что Бог, становится нашим Прибежищем – это составляющие, нашего пребывания во Христе.

***And so, if the seventh sign contained components of the dwelling of Christ in our heart, then the eighth sign by which we should judge that God becomes our Fortress – is our dwelling in Christ.***

При этом автоматически, без нашего участия и соглашения, в котором мы призваны исполнить определённые требования, мы не сможем, ни принять Христа в своё сердце, ни быть, помещёнными во Христа, в Котором Бог, становится нашим Прибежищем.

***We should note that without our participation and agreement and which we are called to fulfill certain requirements, we cannot accept Christ in our heart and be placed in Christ, in Whom God becomes our Fortress.***

**1.** **Составляющая пребывания во Христе,** в Котором Бог, становится нашим Прибежищем **–** следует определять по наличию имения в самом себе признаковнового творения:

***1. Our dwelling in Christ, in Whom God becomes our Fortress – should be defined by the presence of the signs of a new creation in us.***

Итак, кто во Христе, тот новая тварь; древнее прошло, теперь все новое (2.Кор.5:17).

***Therefore, if anyone is in Christ, he is a new creation; old things have passed away; behold, all things have become new. (2 Corinthians 5:17).***

А это означает – что, будучи помещёнными во Христа, мы обретём способность, постоянно обновляться и совершенствоваться в своём духе, при условии, что будем взирать, не на видимое, но на невидимое: ибо видимое временно, а невидимое вечно.

***This means that by being placed in Christ, we will gain the ability to continually be renewed and perfected in our spirit under the condition that we look to not the visible, but invisible: for all that is temporary is visible and all that is eternal is invisible.***

Посему мы не унываем; но если внешний наш человек и тлеет, то внутренний со дня на день обновляется. Ибо кратковременное легкое страдание наше производит в безмерном преизбытке вечную славу, когда мы смотрим не на видимое, но на невидимое: ибо видимое временно, а невидимое вечно (2.Кор.4:16-18).

***Therefore we do not lose heart. Even though our outward man is perishing, yet the inward man is being renewed day by day. For our light affliction, which is but for a moment, is working for us a far more exceeding and eternal weight of glory, while we do not look at the things which are seen, but at the things which are not seen. For the things which are seen are temporary, but the things which are not seen are eternal. (2 Corinthians 4:16-18).***

Созерцание вечной славы невидимого образа небесного тела, преобразит наши тленные тела, в бессмертные, при условии, что очи нашего сердца, будут созерцать эту славу, в драгоценных обетованиях, делающих нас причастниками Божеского естества.

***Looking upon the eternal glory of the invisible image of the heavenly body will transform our terrestrial bodies into immortality, under the conditions that the eyes of our heart will contemplate this glory in the precious promises that make us partakers of a Divine essence.***

Он дал нам способность быть служителями Нового Завета, не буквы, но духа, потому что буква убивает, а дух животворит. Если же служение смертоносным буквам, начертанное на камнях,

было так славно, что сыны Израилевы не могли смотреть на лице Моисеево по причине славы лица его преходящей, - то не гораздо ли более должно быть славно служение духа? Ибо если служение осуждения славно, то тем паче изобилует славою

Служение оправдания. Мы же все открытым лицем, как в зеркале, взирая на славу Господню, преображаемся в тот же образ от славы в славу, как от Господня Духа (2.Кор.3:6-18).

***Who also made us sufficient as ministers of the new covenant, not of the letter but of the Spirit; for the letter kills, but the Spirit gives life. But if the ministry of death, written and engraved on stones, was glorious, so that the children of Israel could not look steadily at the face of Moses because of the glory of his countenance, which glory was passing away, how will the ministry of the Spirit not be more glorious?***

***For if the ministry of condemnation had glory, the ministry of righteousness exceeds much more in glory. For even what was made glorious had no glory in this respect, because of the glory that excels. But we all, with unveiled face, beholding as in a mirror the glory of the Lord, are being transformed into the same image from glory to glory, just as by the Spirit of the Lord. (2 Corinthians 3:6-18).***

Зеркало – это Слово Божие. Открытое лицо – это двери открытого и приготовленного сердца, для слушания и созерцания Слова Божия.

***Mirror – is the Word of God. Unveiled face – are the doors of a heart that is opened and prepared to hear and contemplate the Word of God.***

Чтобы увидеть в зеркале, благовествуемого Слова своё отражение, и преобразиться в это отражение – необходимо иметь сердце, очищенное от мёртвых дел, в котором запечатлены драгоценные обетования, сияющие немеркнущей славой.

***To see our reflection in the mirror of the preached Word and be transformed into this reflection – it is necessary to have a heart that is cleansed from dead works and where the precious promises of glory are engraved.***

В Книге Иова: Бог, раскрывая, в иносказаниях значимость славы дверей лица, избранного Им остатка, в образе Левиафана – хвалился дверями лица, Своей возлюбленной.

***In the Book of Job: God, revealing in allegories the significance of the glory of the doors of a face of the remnant chosen by Him, in the image of Leviathan, boasted about the doors of the face of His beloved.***

Кто может отворить двери лица его? круг зубов его - ужас; крепкие щиты его - великолепие; они скреплены как бы твердою печатью; один к другому прикасается близко, так что и воздух не проходит между ними; один с другим лежат плотно, сцепились и не раздвигаются. От его чихания показывается свет; глаза у него как ресницы зари (Иов.41:6-10).

***Will your companions make a banquet of him? Will they apportion him among the merchants? Can you fill his skin with harpoons, Or his head with fishing spears? Lay your hand on him; Remember the battle—Never do it again! Indeed, any hope of overcoming him is false; Shall one not be overwhelmed at the sight of him? No one is so fierce that he would dare stir him up. Who then is able to stand against Me? (Job 41:6-10).***

Под чиханием, от которого показывается свет жизни – следует разуметь, исповедание обетования, о воздвижении в нашем теле, державы воскресения, которое пребывает на скрижалях нашего сердца, в достоинстве Веры Божией.

***Sneezing, from which the light of life comes – is referring to the proclamation of the promise about the raising up of the power of resurrection in our body which dwells on the tablets of our heart in the dignity of the Faith of God.***

И вошел Елисей в дом, и вот, ребенок умерший лежит на постели его. И вошел, и запер дверь за собою, и помолился Господу. И поднялся и лег над ребенком, и приложил свои уста к его устам, и свои глаза к его глазам, и свои ладони к его ладоням, и простерся на нем,

И согрелось тело ребенка. И встал и прошел по горнице взад и вперед; потом опять поднялся и простерся на нем. И **чихнул ребенок раз семь**, и открыл ребенок глаза свои. И позвал он Гиезия и сказал:

Позови эту Сонамитянку. И тот позвал ее. Она пришла к нему, и он сказал: возьми сына твоего. И подошла, и упала ему в ноги, и поклонилась до земли; и взяла сына своего и пошла (4.Цар.4:32-37).

***When Elisha came into the house, there was the child, lying dead on his bed. He went in therefore, shut the door behind the two of them, and prayed to the LORD. And he went up and lay on the child, and put his mouth on his mouth, his eyes on his eyes, and his hands on his hands; and he stretched himself out on the child, and the flesh of the child became warm.***

***He returned and walked back and forth in the house, and again went up and stretched himself out on him; then the child sneezed seven times, and the child opened his eyes. And he called Gehazi and said, "Call this Shunammite woman." So he called her. And when she came in to him, he said, "Pick up your son." So she went in, fell at his feet, and bowed to the ground; then she picked up her son and went out. (2 Kings 4:32-37).***

Если при слушании требований, необходимых для усыновления нашего тела, искуплением Христовым, у нас возникает радостная готовность, исполнять их, то это означает, что очи нашего сердца открыты, и мы можем зреть Бога, в слушании благовествуемого слова.

***If, upon hearing the requirements necessary for adopting our body through the redemption of Christ, we are joyfully ready to fulfill them, then this means that the eyes of our heart are opened and that we can see God when hearing the preached word.***

Блаженны чистые сердцем, ибо они Бога узрят (Мф.5:8).

***Blessed are the pure in heart, For they shall see God. (Matthew 5:8).***

А посему, признаком нового творения во Христе Иисусе – является чистое сердце, содержащее в себе драгоценные обетования Бога, в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым которые Бог, как Читающий, в своё время, сможет легко прочитать.

***Therefore, the sign of a new creation in Christ Jesus – is a pure heart that contains the precious promises of God in the adoption of our body through the redemption of Christ which God, as a Reader, can easily read at the right time.***

**2.** **Составляющая пребывания во Христе,** в Котором Бог, становится нашим Прибежищем **–** следует определять по наличию имения в самом себе характеристикмира с Богом:

***2. Our dwelling in Christ, in Whom God becomes our Fortress – should be defined by the presence of the characteristics of peace with God in ourselves.***

Бог во Христе примирил с Собою мир, не вменяя людям преступлений их, и дал нам слово примирения (2.Кор.5:19).

***that is, that God was in Christ reconciling the world to Himself, not imputing their trespasses to them, and has committed to us the word of reconciliation. (2 Corinthians 5:19).***

При этом следует разуметь, что Бог, не вменяет нам преступления, и примиряет нас с Собою, лишь только в том случае, когда мы, при соработе с истиною начальствующего учения Христова, и со Святым Духом, открывающим истину в сердце – поместили себя во Христа.

***We should note that God does not impute our trespasses to us and has reconciled us only when we, through our cooperation with the truth of the reigning teaching of Christ and the Holy Spirit Who reveals the truth in our heart – place ourselves in Christ.***

Если человек, противится требованиям трёх непреложных условий: очищения своей совести от мёртвых дел; запечатления в своём сердце истины, начальствующего учения Христова; и принятия Святого Духа, в своё сердце, как Господа и Господина своей жизни – он никогда не сможет поместить себя во Христа Иисуса.

***If a person resists the requirements of three immutable conditions: the cleansing of our conscience from dead works, sealing the reigning teaching of Christ in our heart; and accepting the Holy Spirit in our heart as Lord and Ruler of our life – he can never place himself in Christ Jesus.***

А, следовательно, такой человек, никогда не сможет иметь истинного мира с Богом. Потому, что – Бог, не вменяет нам преступления, только в том случае, когда мы, посредством исполнения установленных Богом требований, позволили Ему поместить самого себя во Христе.

***And consequently, this person can never have true peace with God because God does not impute our trespasses only when we, upon fulfilling the requirements established by God, allowed Him to place us in Christ.***

Оправдание, принятое нами даром по благодати, в момент нашего покаяния, в формате залога, никогда не перейдёт в нашу собственность, если мы не пустим залог нашего оправдания, в оборот, чтобы получить его в собственность, в прибытке плода правды.

***Justification accepted by us as a gift of grace at the moment of our repentance, in the format of a deposit, will never be ours if we do not place the deposit of justification into circulation so that we can obtain the abundance of the fruit of righteousness.***

Дабы, как грех царствовал к смерти, так и благодать воцарилась через праведность к жизни вечной Иисусом Христом, Господом нашим (Рим.5:21).

***so that as sin reigned in death, even so grace might reign through righteousness to eternal life through Jesus Christ our Lord. (Romans 5:21).***

Чтобы оправдание, принятое по благодати, было утверждено, и воцарилось в нашем сердце, через праведность – необходимо умереть для своего народа; для дома своего отца; и для растлевающих вожделений своей души, которые мы облекли, в омерзительную добродетель, исходящую из плоти.

***For justification accepted through grace to be affirmed and reign in our heart through righteousness – it is necessary to die to our nation; the house of our father; and the corrupt desires of our soul which we have clothed as “good works” that come from the flesh.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование - быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

**3.** **Составляющая пребывания во Христе,** в Котором Бог, становится нашим Прибежищем **–** следует определять по наличию имения в самом себе признаков доброй совести:

***3. Our dwelling in Christ, in through Whom God becomes our Fortress – should be defined by the presence of a good conscience in us.***

Имейте добрую совесть, дабы тем, за что злословят вас, как злодеев, были постыжены порицающие ваше доброе житие во Христе (1.Пет.3:16).

***having a good conscience, that when they defame you as evildoers, those who revile your good conduct in Christ may be ashamed. (1 Peter 3:16).***

Мы не раз отмечали, что глагол «имейте», возведён в ранг повелевающей заповеди, так как взят из военной лексики.

***We have noted that the verb “have” is a commandment, since it is taken from military lexicon.***

Если, мы не будем иметь доброй совести, в которой призваны пребывать два великих свидетеля, предстоящие пред Богом всей земли, в достоинстве истины в сердце, и Святого Духа, открывающего истину в сердце, мы не сможем поместить себя во Христе Иисусе.

***If we do not have a good conscience in which there must be two great witnesses that stand before the God of all the earth in the dignity of the truth in our heart and the Holy Spirit Who reveals this truth in our heart, we cannot place ourselves in Christ Jesus.***

А, следовательно, мы не сможем быть светом для мира, чтобы явить окружающим нас людям, доброе житие во Христе Иисусе.

***And consequently, we cannot be a light to the earth.***

И, если, мы будем называть себя верующими во Христа, а нас будут злословить, за несносный характер и за то, что мы посягаем на чужое, то мы будем страдать как злодеи, и имя Бога, будет в поношении.

***And if we call ourselves believers in Christ, and we are reproached – we will endure temptation.***

Возлюбленные! огненного искушения, для испытания вам посылаемого, не чуждайтесь, как приключения для вас странного, но как вы участвуете в Христовых страданиях, радуйтесь, да и в явление славы Его возрадуетесь и восторжествуете.

Если злословят вас за имя Христово, то вы блаженны, ибо Дух Славы, Дух Божий почивает на вас. Теми Он хулится, а вами прославляется. Только бы не пострадал кто из вас, как убийца, или вор, или злодей, или как посягающий на чужое; а если как Христианин, то не стыдись, но прославляй Бога за такую участь (1.Пет.4:12-16).

***Beloved, do not think it strange concerning the fiery trial which is to try you, as though some strange thing happened to you; but rejoice to the extent that you partake of Christ's sufferings, that when His glory is revealed, you may also be glad with exceeding joy.***

***If you are reproached for the name of Christ, blessed are you, for the Spirit of glory and of God rests upon you. On their part He is blasphemed, but on your part He is glorified. But let none of you suffer as a murderer, a thief, an evildoer, or as a busybody in other people's matters. Yet if anyone suffers as a Christian, let him not be ashamed, but let him glorify God in this matter. (1 Peter 4:12-16).***

**4.** **Составляющая пребывания во Христе,** в Котором Бог, становится нашим Прибежищем **–** следует определять по наличию имения в самом себе признаков вечной славы, и облечения самого себя в признаки славы:

***4. Our dwelling in Christ, in Whom God becomes our Fortress – should be defined by the presence of the signs of eternal glory in us, and the clothing of ourselves in the signs of glory.***

Бог же всякой благодати, призвавший нас в вечную славу Свою во Христе Иисусе, Сам, по кратковременном страдании вашем, да совершит вас, да утвердит, да укрепит, да соделает непоколебимыми (1.Пет.5:10).

***But may the God of all grace, who called us to His eternal glory by Christ Jesus, after you have suffered a while, perfect, establish, strengthen, and settle you. (1 Peter 5:10).***

Причина кратковременных страданий, допущенных Богом в пределах вечной славы, в которую призвал нас Бог, состоит в том, чтобы привести нас к совершенству во Христе Иисусе; утвердить нас в Его слове, укрепить, и соделать непоколебимыми.

***The reason for short-termed sufferings allowed by God in the limits of our eternal glory to which God calls us is so that we could be brought to perfection in Christ Jesus, affirmed in His word, and be strengthened and made unshakable.***

Самой же, вечной и немеркнущей славой Бога, в которую мы призваны войти – является Сын Божий, Иисус Христос, открытый и явленный нам, в достоинстве первозданного Слова, вдохнувшего жизнь, в видимую вселенную, созданную Богом для человека.

***The eternal glory of God that we are called to enter in – is the Son of God, Jesus Christ, Who is revealed to us as the Word that brings life to the visible universe created by God for man.***

Тогда сказал Иисус к уверовавшим в Него Иудеям: если пребудете в слове Моем, то вы истинно Мои ученики, и познаете истину, и истина сделает вас свободными (Ин.8:31,32).

***Then Jesus said to those Jews who believed Him, "If you abide in My word, you are My disciples indeed. And you shall know the truth, and the truth shall make you free." (John 8:31-32).***

Познать истину, можно только одним путём, заплатив цену за право, стать учеником Христовым, которая состоит в том, чтобы жить в слове, и жить словом человека, обладающего полномочиями отцовства Бога, который является носителем семени, всякого обетования Божия, представленного в животворящем слове Бога.

***We can acknowledge the truth only one way: when we pay the price for the right to become a disciple of Christ that is comprised of living in the word and living according to the word of the person who contains the powers of the fatherhood of God, who is a carrier of the seed of every promise of God presented in the living word of God.***

Ибо все обетования Божии в Нем "да" и в Нем "аминь", - в славу Божию, через нас (2.Кор.1:20).

***For all the promises of God in Him are Yes, and in Him Amen, to the glory of God through us. (2 Corinthians 1:20).***

**Пребывать в слове** – жить в слове.

Жить словом; ожидать исполнения слова.

Оставаться в пределах, ожидаемого слова.

Взирать на слово; повиноваться слову.

Слушать слово; исповедывать слово.

Уповать на слово; доверять слову.

Защищаться словом; укрываться в слове.

Воспевать слово; побеждать словом.

***Dwell in the word - live in the word.***

***Live by the word; wait for the execution of the word.***

***Stay within the expected word.***

***To look at the word; obey the word.***

***Listen to the word; practice the word.***

***Trust in the word; rely on the word.***

***Protect yourself with the word; take refuge in the word.***

***Sing of the word; be victorious with the word.***

Познать истину означает – войти в вечную славу Бога, которой является избранный Богом остаток, в Лице Тела Христова, имеющий между собою общение, посредством живительного слова.

***To acknowledge the truth means to enter into the eternal glory of God which is God’s chosen remnant in the Face of Jesus Christ, who belong to a specific congregation.***

Слово Христово да вселяется в вас обильно, со всякою премудростью; научайте и вразумляйте друг друга псалмами, славословием и духовными песнями, во благодати воспевая в сердцах ваших Господу. И все, что вы делаете, словом или делом, все делайте во имя Господа Иисуса Христа, благодаря через Него Бога и Отца (Кол.3:16,17).

***Let the word of Christ dwell in you richly in all wisdom, teaching and admonishing one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing with grace in your hearts to the Lord. And whatever you do in word or deed, do all in the name of the Lord Jesus, giving thanks to God the Father through Him. (Colossians 3:16-17).***

Если слушание, благовествуемого слова Божия, и воспевание слова Божия, не занимает в нашем сердце первостепенного места, то это означает, что мы, не находимся во Христе Иисусе. А, следовательно – мы находимся вне пределов Тела Христова, в лице избранного Богом остатка, и не имеем право на власть, входить в Прибежище Бога.

***If hearing the preached word of God and singing the word of God does not take first place in our heart, this means that we are not found in Christ. And consequently, we are found outside of the limits of the Body of Christ in the faced of God’s chosen remnant, and do not have the authority to enter into the Fortress of God.***

Итак, возлюбленные мои, как вы всегда были послушны, не только в присутствии моем, но гораздо более ныне во время отсутствия моего, со страхом и трепетом совершайте свое спасение, потому что Бог производит в вас и хотение и действие по Своему благоволению (Флп.2:12,13).

***Therefore, my beloved, as you have always obeyed, not as in my presence only, but now much more in my absence, work out your own salvation with fear and trembling; for it is God who works in you both to will and to do for His good pleasure. (Philippians 2:12-13).***

Бог, производит в нас и хотение, и действие по Своему благоволению, только в том случае, когда мы послушны слову человека, представляющему для нас отцовство Бога, не только в его присутствии, но гораздо более во время его отсутствия.

***God creates in us both the will and the desire according to His good pleasure only when we are obedient to the word of the person who represents that fatherhood of God for us, not just in his presence, but more so away from his presence.***

Если мы послушны, благовествуемому слову человека, облечённого полномочиями отцовства Бога, не только в его присутствии, но гораздо более во время его отсутствия, то это означает, что мы находимся в Прибежище Бога.

***If we are obedient to the preached word of the person who is clothed in the powers of the fatherhood of God, not just in his presence, but even more so away from his presence, this means that we are found in the Fortress of God.***

**5.** **Составляющая пребывания во Христе,** в Котором Бог, становится нашим Прибежищем **–** следует определять по наличию имения в самом себе способности, познавать Бога:

***5. Our dwelling in Christ, through Whom God becomes our Fortress – should be defined by the presence of the ability to know God.***

Сын Божий пришел и дал нам свет и разум, да познаем Бога истинного и да будем в истинном Сыне Его Иисусе Христе. Сей есть истинный Бог и жизнь вечная (1.Ин.5:20).

***And we know that the Son of God has come and has given us an understanding, that we may know Him who is true; and we are in Him who is true, in His Son Jesus Christ. This is the true God and eternal life. (1 John 5:20).***

Исходя, из данной констатации, свет и разум, дарованные нам Сыном Божиим, в достоинстве начальствующего учения Христова, и Святого Духа, дают нам право на власть, входить в Прибежище Бога, чтобы познавать Бога, и пребывать в истинном Сыне Его Иисусе Христе.

***Based on this statement, light and understanding given to us by the Son of God, in the dignity of the commanding teachings of Christ, and the Holy Spirit, give us the right to enter the Fortress of God to know God and abide in His true Son Jesus Christ.***

Познать Бога означает – прилепиться к Богу. При этом хочу напомнить, что глагол «прилепляться» на иврите обуславливает и сочетает в себе, в первую очередь, условия уникальных в своём роде взаимоотношений между Богом и человеком, и только затем уже, как эталон этих отношений, он переносится на взаимоотношения между брачными партнёрами.

***To know God means to hold fast to God. I would like to remind you that the verb “hold fast” in Hebrew, yields the conditions unique to a relationship between God and man, and only then as a standard of relations between marital partners.***

И состоит этот глагол из двенадцати различных оттенков, связанных друг с другом и дополняющих друг друга.

***And this verb is comprised of twelve different meanings that are tied to one another and fulfill one another.***

 **1.** Искать благорасположения,

 **2.** Располагать к себе,

 **3.** Изучать желания,

 **4.** Наблюдать за движением сердца и ума,

 **5.** Ожидать с трепетом,

 **6.** Быть готовым выполнять волю,

 **7.** Усердно преследовать,

 **8.** Достигать в погоне,

 **9.** Не уклоняться от цели,

**10.** Придерживаться взятых обязательств,

**11.** Пребывать в постоянном общении,

**12.** Твёрдо хранить верность и чистоту отношений.

***1. Seek favor,***

 ***2. Arrange for oneself,***

 ***3. To study the desires,***

 ***4. Observe the movement of the heart and mind,***

 ***5. Expect with trembling,***

 ***6. Be prepared to do the will,***

 ***7. Diligently pursue,***

 ***8. Reach in pursuit,***

 ***9. Do not evade the goal,***

***10. Adhere to the commitments made,***

***11. Stay in constant communication,***

***12. Firmly maintain fidelity and purity of relations.***

Итак, исходя из норм Писания, именно эти условия и положены были в правовые основания для контракта, или для выстраивания отношений между Богом и человеком, чтобы дать Богу юридическое основание, сокрыть или поместить нас во Христе, а Христу в свою очередь вселиться в нас. А равно и для выстраивания правовых отношений с брачным партнёром, в среде святого народа.

***So, proceeding from the norms of Scripture, it was precisely these conditions that laid the legal foundations for a contract or for building relations between God and man, in order to give God a legal foundation to conceal or place us in Christ, and for Christ in turn to dwell in us. And also, for building legal relations with a marital partner, among the holy people.***

А вы, прилепившиеся к Господу, Богу вашему, живы все доныне (Вт.4:4).

***But you who held fast to the LORD your God are alive today, every one of you. (Deuteronomy 4:4).***

Исходя, из имеющегося смысла, прилепиться к Богу, через познание Бога – это процесс всей жизни, в которой постоянно задействованы двенадцать составляющих, дающих нам возможность сохранять чистоту и верность, в отношениях с Богом.

***Proceeding from the existing meaning, to hold fast to God through the knowledge of God is a process of all life in which twelve components are constantly involved, giving us the opportunity to maintain purity and fidelity in relations with God.***

В результате таких отношений мы, не только останемся живыми, при наличии вражеских атак смерти, но и будем попирать смерть.

***As a result of such relationships, we will not only remain alive during enemy attacks of death, but we will also trample death.***

Ибо если вы будете соблюдать все заповеди сии, которые заповедую вам исполнять, будете любить Господа, Бога вашего, ходить всеми путями Его и прилепляться к Нему, то изгонит Господь все народы сии от лица вашего, и вы овладеете народами, которые больше и сильнее вас (Вт.11:22-23).

***"For if you carefully keep all these commandments which I command you to do—to love the LORD your God, to walk in all His ways, and to hold fast to Him— then the LORD will drive out all these nations from before you, and you will dispossess greater and mightier nations than yourselves. (Deuteronomy 11:22-23).***

Способность, прилепляться к Богу, через познание Бога, сопряжена ещё с одной составляющий, в которой всё, что мы имеем, принадлежит Богу, и всё, что имеет Бог – принадлежит нам.

***The ability to hold fast to God through the knowledge of God is associated with another component in which all that we have belongs to God, and all that God has belongs to us.***

И все Мое Твое, и Твое Мое; и Я прославился в них (Ин.17:10).

***And all Mine are Yours, and Yours are Mine, and I am glorified in them. (John 17:10).***

Законной эта составляющая, становится, когда мы постоянно чтим Бога, десятинами и приношениями, в которых мы свидетельствуем, что всё, что находится в нашем распоряжении, принадлежит Ему, и всё, находится в Его распоряжении – принадлежит нам.

***This component becomes legal when we constantly honor God with tithes and offerings, in which we testify that everything that is at our disposal belongs to Him, and everything that is at His disposal belongs to us.***

Без радостного и добровольного исполнения заповеди десятин и приношений, мы не сможем прилепляться к Господу, чтобы познавать Его, и ходить всеми путями Его, чтобы дать Богу основание, изгнать все народы, которые сильнее нас, и таким образом, усыновить наши тела, искуплением Христовым.

***Without joyful and voluntary fulfillment of the commandment of tithes and offerings, we will not be able to cling to the Lord to know Him, and to walk in all His ways in order to give God the foundation to expel all nations that are stronger than us, and thus to adopt our bodies through the redemption of Christ.***

Ибо если вы будете соблюдать все заповеди сии, которые заповедую вам исполнять, будете любить Господа, Бога вашего, ходить всеми путями Его и прилепляться к Нему, то изгонит Господь все народы сии от лица вашего, и вы овладеете народами, которые больше и сильнее вас; всякое место, на которое ступит нога ваша, будет ваше;

От пустыни и Ливана, от реки, реки Евфрата, даже до моря западного будут пределы ваши; никто не устоит против вас: Господь, Бог ваш, наведет страх и трепет пред вами на всякую землю, на которую вы ступите, как Он говорил вам (Вт.11:22-25).

***"For if you carefully keep all these commandments which I command you to do—to love the LORD your God, to walk in all His ways, and to hold fast to Him— then the LORD will drive out all these nations from before you, and you will dispossess greater and mightier nations than yourselves.***

***Every place on which the sole of your foot treads shall be yours: from the wilderness and Lebanon, from the river, the River Euphrates, even to the Western Sea, shall be your territory. No man shall be able to stand against you; the LORD your God will put the dread of you and the fear of you upon all the land where you tread, just as He has said to you. (Deuteronomy 11:22-25).***

Если мы обладаем результатами, происходящими от познания Бога, то это означает, что мы находимся во Христе, и пребываем в Прибежище Бога.

***If we have the result that come from knowledge of God, then this means that we are found in Christ and dwell in the Fortress of God.***

**6.** **Составляющая пребывания во Христе,** в Котором Бог, становится нашим Прибежищем **–** следует определять по наличию имения в самом себе достоинств, свидетельствующих о том, что мы являемся обладателями премудрости, праведности, освящения и искупления:

***6. Our dwelling in Christ, through Whom God becomes our Fortress – should be defined by the presence of dignities in us that testify that we have wisdom, righteousness, sanctification and redemption:***

От Него и вы во Христе Иисусе, Который сделался для нас премудростью от Бога, праведностью и освящением и искуплением (1.Кор.1:30).

***But of Him you are in Christ Jesus, who became for us wisdom from God—and righteousness and sanctification and redemption— (2 Corinthians 1:30).***

Чтобы испытать себя на наличие имения премудрости от Бога, во Христе Иисусе, а так же, праведности, освящения, и искупления – необходимо дать определение имеющимся достоинствам.

***In order to test oneself for the existence of the wisdom of God in Christ Jesus, as well as righteousness, sanctification, and redemption, it is necessary to define the existing virtues.***

Мы должны твёрдо знать, что Христос, делается для нас от Бога премудростью, праведностью, освящением, и искуплением, только через слушание и повиновение благовествуемому слову, того человека, которого Святой Дух облёк полномочиями отцовства Бога, и его помощников, исполняющих роль поливающих.

***We must firmly know that Christ is made for us from God by wisdom, righteousness, sanctification, and redemption only through hearing and obeying the preached word of the person whom the Holy Spirit has vested with the authority of the fatherhood of God, and his helpers, who perform the role of watering.***

Премудрость, определяется в Писании – страхом Господним, которым человек, может быть исполненным во Христе Иисусе, при исполнении ряда условий, которые должны быть свидетельством, в его духе:

***Wisdom is defined in Scripture as the fear of the Lord, by which a person can be fulfilled in Christ Jesus, subject to a number of conditions that must be a testimony in his spirit:***

И произойдет отрасль от корня Иессеева, и ветвь произрастет от корня его; и почиет на нем Дух Господень, дух премудрости и разума, дух совета и крепости, дух ведения и благочестия; и страхом Господним исполнится, и будет судить не по взгляду очей Своих и не по слуху ушей Своих решать дела (Ис.11:1-3).

***There shall come forth a Rod from the stem of Jesse, And a Branch shall grow out of his roots. The Spirit of the LORD shall rest upon Him, The Spirit of wisdom and understanding, The Spirit of counsel and might, The Spirit of knowledge and of the fear of the LORD. His delight is in the fear of the LORD, And He shall not judge by the sight of His eyes, Nor decide by the hearing of His ears; (Isaiah 11:1-3).***

**Во-первых:** человек должен быть отраслью и ветвью, имеющей органическую причастность, к происхождению от корня Иессеева.

***First: a person must be a rod and a branch with an organized partaking to the root of Jesse.***

И, не смотря на то, что собрания святых состоят из множества званных, отраслью и ветвью, имеющей органическую причастность, к происхождению от корня Иессеева – могут быть только избранные.

***And despite the fact that the congregation of saints consist of many who are called, only those who are chosen can be an organized partaking to the root of Jesse.***

А, это означает, что избранные, рождены по хотению Бога от слова истины, и стали начальством Его создания.

***And this means that the chosen are born by the will od God and have become the firstfruits of His creatures.***

Восхотев, родил Он нас словом истины, чтобы нам быть некоторым начатком *(начальством)* Его созданий (Иак.1:18).

***Of His own will He brought us forth by the word of truth, that we might be a kind of firstfruits of His creatures. (James 1:18).***

**Во-вторых:** учитывая, что человек находится во Христе, на нём будет почивать Дух Господень, дух премудрости и разума, дух совета и крепости, дух ведения и благочестия.

***Secondly, given that a person is in Christ, the Spirit of the Lord, the spirit of wisdom and reason, the spirit of counsel and strength, the spirit of knowledge and piety will rest on him.***

Чтобы находиться во Христе, в Его воскресении – необходимо, в Его смерти, посредством крещений Водою, Духом Святым, и Огнём, заключить с Ним – завет Крови, завет Соли, и завет Мира или Покоя. И, за тем, принять Святого Духа, в качестве Господа и Господина своей жизни, чтобы Он мог раскрыть нам истину, содержащуюся в завете Крови, завете Соли, и завете Мира.

***To be in Christ in His resurrection, it is necessary, in His death, through the baptisms of Water, the Holy Spirit, and Fire, to make with Him the covenant of Blood, the covenant of Salt, and the covenant of Rest. And, after that, accept the Holy Spirit as the Lord and Ruler of our life so that He can reveal to us the truth contained in the covenant of Blood, the covenant of Salt, and the covenant of Rest.***

**В-третьих:** только исходя, из выше имеющихся достоинств человек, может исполниться страхом Господним, который является премудростью Бога, обуславливающей начальствующее учение, Иисуса Христа, пришедшего во плоти.

***Thirdly: only on the basis of the above existing virtues can a person be filled with the fear of the Lord, which is the wisdom of God that yields the reigning teaching of Jesus Christ Who came in the flesh.***

**В-четвёртых:** в результате исполнения страхом Господним – человек, получит способность, судить не по взгляду очей своих, и не по слуху ушей своих решать дела бедных и страдальцев земли.

***Fourth: as a result of being filled with fear of the Lord, a person will receive the ability to judge not by the look of his eyes, and not by the hearing of his ears to decide the affairs of the poor and the sufferers of the earth.***

Премудрость, полученная от Бога во Христе Иисусе, призвана проверяться – добрым поведением, с мудрой кротостью которая, во-первых – чиста, потом мирна, скромна, послушлива, полна милосердия и добрых плодов, беспристрастна и нелицемерна.

***The wisdom received from God in Christ Jesus is called to be tested - by good behavior, with wise meekness which, firstly, is pure, then peaceable, gentle, willing to yield, full of mercy and good fruits, without partiality and without hypocrisy.***

Мудр ли и разумен кто из вас, докажи это на самом деле добрым поведением с мудрою кротостью. Но если в вашем сердце вы имеете горькую зависть и сварливость, то не хвалитесь и не лгите на истину.

Это не есть мудрость, нисходящая свыше, но земная, душевная, бесовская, ибо где зависть и сварливость, там неустройство и все худое. Но мудрость, сходящая свыше, во-первых, чиста, потом мирна, скромна, послушлива, полна милосердия и добрых плодов, беспристрастна и нелицемерна (Иак.3:13-17).

***Who is wise and understanding among you? Let him show by good conduct that his works are done in the meekness of wisdom. But if you have bitter envy and self-seeking in your hearts, do not boast and lie against the truth.***

***This wisdom does not descend from above, but is earthly, sensual, demonic. For where envy and self-seeking exist, confusion and every evil thing are there. But the wisdom that is from above is first pure, then peaceable, gentle, willing to yield, full of mercy and good fruits, without partiality and without hypocrisy. (James 3:13-17).***

\*Только после того, когда во Христе Иисусе, мы будем исполнены премудростью, в достоинстве страха Господня - мы сможем облечься пред Богом в праведность, чтобы творить правду во Христе Иисусе

***\* Only after we are filled with wisdom in Christ Jesus, in the dignity of the fear of the Lord - can we put on righteousness before God in order to practice righteousness in Christ Jesus.***

Плод же правды в мире сеется у тех, которые хранят мир (Иак.3:18).

***Now the fruit of righteousness is sown in peace by those who make peace. (James 3:18).***

**Праведность** – это добрые дела, инспирированные Святым Духом, и соделанные в Боге, конечной целью которых – является усыновление нашего тела, искуплением Христовым.

***Righteousness is good deeds inspired by the Holy Spirit and done in God, the ultimate goal of which is the adoption of our body through the redemption of Christ.***

\*Освящение во Христе Иисусе, происходит посредством судов праведности, когда человек, получает способность – судить самого себя, в соответствии требований, заключённого с Богом завета.

***\* Sanctification in Christ Jesus takes place through the courts of righteousness, when a person gains the ability to judge himself, in accordance with the requirements of a covenant with God.***

**Освящение** – это готовность, представить своё тело, в жертву живую, святую, благоугодную Богу, для нашего разумного служения.

***Sanctification is the willingness to present our body as a living sacrifice, holy and acceptable to God for reasonable service.***

Итак, умоляю вас, братия, милосердием Божиим, представьте тела ваши в жертву живую, святую, благоугодную Богу, для разумного служения вашего, и не сообразуйтесь с веком сим, но преобразуйтесь обновлением ума вашего, чтобы вам познавать, что есть воля Божия, благая, угодная и совершенная (Рим.12:1-2).

***I beseech you therefore, brethren, by the mercies of God, that you present your bodies a living sacrifice, holy, acceptable to God, which is your reasonable service. And do not be conformed to this world, but be transformed by the renewing of your mind, that you may prove what is that good and acceptable and perfect will of God. (Romans 12:1-2).***

Только те овцы, которые отделяются для жертвы всесожжения – являются освящёнными. А посему, освящённые – это всегда чистые. А, чистые – это не всегда освящённые.

***Only those sheep that are separated for the burnt offering are sanctified. Therefore, those who are sanctified are always pure. But the pure ones are not always sanctified.***

Образно, овцы, в лице людей, не освящённые, не смотря на то, что они чистые – это категория званных, обрекших себя на погибель вечную, так как отказались от освящения, которое является залогом нашего спасения, пущенного в оборот, которое в воскресении Иисуса Христа, становится нашей собственностью.

***Figuratively, sheep, in the face of people, are not sanctified despite the fact that they are clean - this is the category of those who are called, doomed to eternal perdition because they refused sanctification, which is the key to our salvation put into circulation, which in the resurrection of Jesus Christ becomes our property.***

Когда нечистый дух выйдет из человека, то ходит по безводным местам, ища покоя, и, не находя, говорит: возвращусь в дом мой, откуда вышел; и, придя, находит его выметенным и убранным; тогда идет и берет с собою семь других духов, злейших себя, и, войдя, живут там, - и бывает для человека того последнее хуже первого (Лк.11:24-26).

***"When an unclean spirit goes out of a man, he goes through dry places, seeking rest; and finding none, he says, 'I will return to my house from which I came.' And when he comes, he finds it swept and put in order. Then he goes and takes with him seven other spirits more wicked than himself, and they enter and dwell there; and the last state of that man is worse than the first." (Luke 11:24-26).***

\*Искупление, становится нашей собственностью, исключительно во Христе Иисусе. Потому, что ценой нашего искупления пред Богом – является заместительная смерть Иисуса Христа.

***\* Redemption becomes our property only in Christ Jesus. Because the price of our redemption before God is the substitutionary death of Jesus Christ.***

Христос искупил нас от клятвы закона, сделавшись за нас клятвою - ибо написано: проклят всяк, висящий на древе, - дабы благословение Авраамово через Христа Иисуса распространилось на язычников, чтобы нам получить обещанного Духа верою (Гал.3:13,14).

***Christ has redeemed us from the curse of the law, having become a curse for us (for it is written, "CURSED IS EVERYONE WHO HANGS ON A TREE"), that the blessing of Abraham might come upon the Gentiles in Christ Jesus, that we might receive the promise of the Spirit through faith. (Galatians 3:13-14).***

**Искупление** – это то: Кем является для нас Бог, во Христе Иисусе; что сделал для нас Бог во Христе Иисусе; и кем мы приходимся Богу во Христе Иисусе. На иврите:

***Redemption is: Who God is for us in Christ Jesus; what God has done for us in Christ Jesus; and who we are to God in Christ Jesus. In Hebrew:***

**Искупленный Богом** – выкупленный назад из плена греха и смерти.

Возвращённый в прежнее состояние.

Восстановленный в правах на наследие воскресения.

Собственность и святыня Бога.

Радость Бога и покой Бога.

Облечённый полномочиями власти Бога.

***Redeemed by God - redeemed from the captivity of sin and death.***

***Returned to the previous state.***

***Restored in the right to inherit salvation.***

***The property and holiness of God.***

***The joy of God and the peace of God.***

***Clothed in the powers of God.***

И когда Агнец взял книгу, тогда четыре животных и двадцать четыре старца пали пред Агнцем, имея каждый гусли и золотые чаши, полные фимиама, которые суть молитвы святых. И поют новую песнь, говоря:

Достоин Ты взять книгу и снять с нее печати, ибо Ты был заклан, и Кровию Своею искупил нас Богу из всякого колена и языка, и народа и племени, и соделал нас царями и священниками Богу нашему; и мы будем царствовать на земле (Отк.5:8-10).

***Now when He had taken the scroll, the four living creatures and the twenty-four elders fell down before the Lamb, each having a harp, and golden bowls full of incense, which are the prayers of the saints.***

***And they sang a new song, saying: "You are worthy to take the scroll, And to open its seals; For You were slain, And have redeemed us to God by Your blood Out of every tribe and tongue and people and nation, And have made us kings and priests to our God; And we shall reign on the earth." (Revelation 5:8-10).***

При этом хочу напомнить, что всё, что мы можем иметь во Христе Иисусе, включая наше искупление, может быть нашим, только одним путём – через исповедание веры сердца.

***At the same time, I want to remind you that everything that we can have in Christ Jesus, including our redemption, can be ours only one way - through the proclamation of the faith of our heart.***

Исповедуя веру своего сердца, в достоинстве драгоценных обетований, запечатлённых в нашем сердце, в статусе клятвенных обещаний Бога – мы ратифицируем эти обещания, что даёт Богу основание, исполнить их, в установленное Им время.

***By proclaiming the faith of our hearts in the dignity of the precious promises embodied in our hearts, in the status of the promises of God - we will ratify these promises, which gives God the reason to fulfill them at the time set by Him.***

Говорю же вам, что за всякое праздное слово, какое скажут люди, дадут они ответ в день суда: ибо от слов своих оправдаешься, и от слов своих осудишься (Мф.12:36,37).

***But I say to you that for every idle word men may speak, they will give account of it in the day of judgment. For by your words you will be justified, and by your words you will be condemned." (Matthew 12:36-37).***

Напомню, праздными словами – являются исповедания обетований, которые не взращены в доброй почве сердца, и за которые, со стороны человека, не заплачена цена послушания, благовествуемому слову человека, облечённому в полномочия отцовства Бога.

***Let me remind you that idle words are proclamations of promises that are not cultivated in the good soil of the heart, and for which, on the part of man, the price of obedience has not been paid to the preached word of the man clothed in the authority of the fatherhood of God.***